

Указание на такие памятники было сделано впервые Н. К. Никольским в 1902 г. в июльской книжке «Христианского чтения», где помещена была его статья: «К вопросу об источниках летописного сказания о Владимире»; указания эти были повторены в «Материалах для повременного списка русских писателей и их сочинений» (СПб., 1906), стр. 6—16. Н. К. Никольским указаны два памятника, сходные с «Речью философа»: во-первых, памятник, озаглавленный «Слово о бытии всего мира», во-вторых, «Слово изъ Палеи выведено на Жиды». Ближайшее рассмотрение того и другого памятников не оставляет сомнения в том, что они представляются позднейшими переработками летописной редакции «Речи философа».

«Слово о бытии всего мира» известно мне по четырем спискам, указанным Н. К. Никольским: б. Моск. Арх. Ин. Дел XV в., № 370/820; Кирилло-Белоз. XVI в., № 38/1115 (Измарагд); Виленск. XVI в., № 75 (201) и Виленск. XVI в., № 86 (39). Как отмечено было Н. К. Никольским (в статье 1902 г.), Слово отличается от летописной редакции «Речи философа» только в первой своей части, а именно в изложении ветхозаветных событий и притом почти только до рассказа об изгнании Адама из рая, после чего различия Слова и летописной редакции незначительны. Уже это обстоятельство делает вероятным, что мы имеем в Слове переделку «Речи философа», основанную на привлечении других источников. Часть этих источников выясняется: так, все начало Слова оказывается тождественным со статьей, помещенной в Погод. сб. XVII в., № 1560, и озаглавленной «Слово о сотворении небу отъ палеи» (л. 44 об.; нач.: «В первый день в недлю сотвори богъ 1-е агтели»; конецъ: «і рече емоу да яко послушаль еси гласа жены своя и снѣста отъ древа разоумнаго»). Редакцию указанной статьи следует признать более первоначальной, чем начало «Слова о бытии всего мира»; это видно отчасти из нескольких чтений, в которых «Слово о бытии всего мира» сходится с летописною редакцией «Речи философа», отличаясь от «Слова о сотворении небу». Так, в первом из двух Слов, в «Слове о бытии всего мира», рассказ о пятом и шестом днях творения сходен с летописью;¹ во втором, т. е. в «Слове о сотворении небу», читаем: «в пятыи день в четвергъ сотвори богъ киты великіа рыбы и птицы пернатя и всякъ гадъ и жуелечіе и мышцѣ. Сиі два дѣла сотвори богъ веліи и благослови и рекъ: раститеся и плодитеся и наполните землю; в шестыи день сотвори богъ скоты и звѣри четвероногіа і адама і евоу от божественныя роуки созда». Уже из этого примера можно заключить, что «Слово о бытии всего мира» составилось из соединения летописной редакции «Речи философа» с особою статьей о сотворении мира.² Точнее будет сказать, что «Слово о бытии всего мира» составилось из соединения

¹ «Въ 5 день в четвергъ створи бог киты великыя рыбы и гады и птицы пернаты. Въ 6 день в пятокъ створи богъ звѣри и скоты, всякъ гадъ земны, створи же во ть день человекъ».

² Статья эта восходит к так называемому Малому Бытию (ср. русский перевод А. Смирнова, Казань, 1895, стр. 57—60); но непосредственно она заимствована из особой редакции Палеи, как это видно и из ее заглавия «Слово о сотворении небу отъ палеи».